

clicktronic®

entertainment.
pure.

60836



BETRIEBSANLEITUNG USER'S MANUAL MODE D'EMPLOI

HDMI™ Audio-Extractor

- entkoppelt den Ton aus dem HDMI™-Signal

HDMI™ Audio-Extractor

- Decouples the sound from the HDMI™ signal

Extracteur Audio HDMI™

- découplés les signaux HDMI™

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	3
1.1	Allgemeine Sicherheitshinweise...	3
1.2	Warnstufen	4
2	Beschreibung und Funktion	4
2.1	HDMI™ Audio-Extractor	4
2.2	Definition	4
2.3	Lieferumfang und Bedienelemente	5
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
4	Anschluss und Bedienung.....	6
4.1	Anschlussvarianten.....	6
4.1.1	Verwendung und Bedie- nung mit einem Quellgerät	6
4.1.2	Verwendung und Bedie- nung mit mehreren Quellgeräten	7
5	Pflege, Wartung, Lagerung und Transport	8
6	Technische Daten.....	9
7	Gewährleistung und Haftung	10
8	Entsorgungshinweise	11
9	EG-Konformitätserklärung	11

1 Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur korrekten Installation und Benutzung. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes parat haben.

- Ihr Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände, weil zerbrechliche, kleine und verschluckbare Teile enthalten sind, die bei unsachgemäßem Gebrauch Personen schädigen können!
- Installieren Sie das Produkt und die daran befestigten Geräte so, dass keine Personen verletzt oder Gegenstände z.B. durch Herabstürzen oder Stolpern beschädigt werden können.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht einfach liegen, da sich spielende Kinder daran schneiden können. Weiterhin besteht die Gefahr des Verschluckens und Einatmens von Kleinteilen und Dämmmaterial.
- Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und Gewitter das Netzkabel aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Modifizieren und ändern Sie den Artikel und dessen Zubehörteile nicht!
- Verwenden Sie keine beschädigten Produkte und Teile.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen oder anderen nicht durch diese Anleitung behebbaren Funktionsproblemen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Weitere Informationen dazu finden Sie im Kapitel „Gewährleistung und Haftung“.

1.2 Warnstufen



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise unmittelbar zu Tod oder schweren Verletzungen führen.



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu Tod oder schweren Verletzungen führen können.



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu Verletzungen führen können.



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu Sachschäden führen können.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 HDMI™ Audio-Extractor

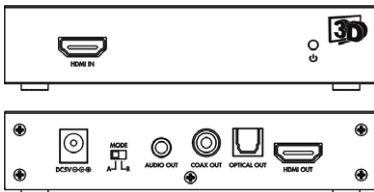
Wie kann man das Bild auf seinem TV-Gerät sehen und den Ton über seine Hifi-Anlage hören, wenn die Signalquelle keinen separaten Audioausgang hat, sondern nur HDMI™? Mit dem HDMI™ Audio Extractor - er entkoppelt das Audiosignal aus dem HDMI™-Stream und stellt es für die separate optische, digital-elektrische und analoge Übertragung zur Verfügung.

2.2 Definition

- Quellgeräte:
Signalquellen wie Full HD Empfänger, DVD-Player, Blu-ray™-Player, Set-Top-Box, Spielekonsole, usw.
- Ausgabegeräte:
Audiogeräte wie Stereoanlagen, Soundsysteme, HDTVs, usw.

2.3 Lieferumfang und Bedienelemente

- HDMI™ Audio-Extractor:



HDMI IN

HDMI-Eingang



Betriebs-LED

DC 5V

DC-Eingang für Netzteil

MODE A/B

Wechselschalter

(A/B-Modus)

AUDIO OUT

3,5mm Stereoklinken-

Ausgang

COAX OUT

Koaxialer SPDIF-Ausgang

(digital)

OPTICAL OUT

Optischer Ausgang

(digital)

HDMI OUT

HDMI-Ausgang

- Netzteil
- Betriebsanleitung

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ein anderer als im Kapitel „Beschreibung und Funktion“ beschriebener Gebrauch ist nicht gestattet. Die Verwendung darf nur in trockenen Innenräumen erfolgen. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

4 Anschluss und Bedienung

! WARNUNG

Lebensgefahr durch Stromschlag

>> Keine spannungsführenden Teile berühren.

! VORSICHT

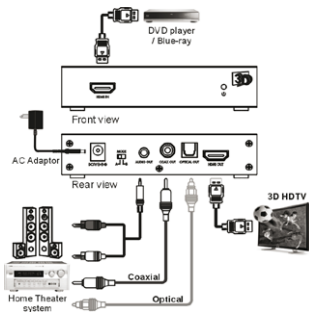
Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

>> Produkt, Produktteile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.

1. Prüfen Sie den Packungsinhalt mithilfe des Lieferumfangs auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Prüfen Sie alle zu verwendenden Geräte auf gegenseitige Kompatibilität.
3. Schalten Sie alle anzuschließenden Geräte aus.

4.1 Anschlussvarianten

4.1.1 Verwendung und Bedienung mit einem Quellgerät



1. Schließen Sie Ihr Quellgerät an den HDMI-Eingang an.
2. Schließen Sie Ihr Ausgabegerät (HDTV) an den HDMI-Ausgang an.
3. Verbinden Sie Ihr analoges Soundsystem mit dem 3,5mm Stereoklinken-Ausgang oder Ihr digitales Soundsystem mit dem koaxialen SPDIF- oder dem optischen Ausgang je nach Ausstattung.
4. Stecken Sie das mitgelieferte Netzteil an den HDMI™ Audio-Extractor und dann an eine Netzsteckdose an.

Der HDMI™ Audio-Extractor ist betriebsbereit, wenn die Betriebs-LED leuchtet.

5. **Modus A:**
Stellen Sie den Wechselschalter auf Modus A, wenn das Audioformat des HDTV an Ihr Ausgabegerät übertragen werden soll.
Modus B:
Stellen Sie den Wechselschalter auf Modus B, wenn das Audioformat des Quellgeräts an Ihr Ausgabegerät übertragen werden soll.

Lesen Sie hierzu die Betriebsanleitung Ihres Quellgerätes und stellen Sie das gewünschte Audioformat ein.

6. Schalten Sie den Ton Ihres Ausgabegerätes aus.

4.1.2 Verwendung und Bedienung mit mehreren Quellgeräten

Der HDMI™ Audio-Extractor kann alternativ auch mit mehreren Quellgeräten verwendet werden. Hierzu ist lediglich ein HDMI-Umschalter, wie z.B. unsere Artikelnummer 60808 oder 60809 nötig.

Ihr Quellgerät verfügt über die „Auto detect“ Funktion und der Modus B ist ausgewählt:

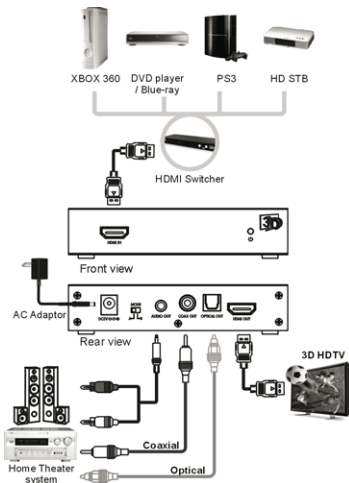
>> Es wird das bestmögliche Audioformat automatisch ausgewählt.

Ihr Quellgerät verfügt über keine „Auto detect“ Funktion:

>> Stellen Sie das gewünschte Audioformat am Quellgerät manuell ein.

BETRIEBSANLEITUNG

1. Gehen Sie beim Anschluss vor wie in Kapitel 4.1.1 beschrieben, jedoch schalten Sie einen HDMI-Umschalter zwischen Ihre Quellgeräte und dem HDMI-Eingang des HDMI™ Audio-Extractors an.



2. Schalten Sie den Ton Ihres HDTV aus.

5 Pflege, Wartung, Lagerung und Transport

! WARNUNG

Lebensgefahr durch Stromschlag


- >> Geräte vom Netz trennen.
- >> Nicht nass reinigen.
- >> Keine spannungsführenden Teile berühren.

ACHTUNG**Sachschaden durch aggressive Reinigungsmittel**

- Geräteoberfläche kann verfärben.
- >> KEINE Reinigungsmittel verwenden.


- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Reinigen Sie es nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Gehen Sie beim Reinigen vorsichtig vor, um Kratzer zu vermeiden.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Lagern Sie Ihr Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf, um Schäden zu vermeiden.

6 Technische Daten

Modell	60836
Eingang	HDMI
Ausgänge	Digital: HDMI™ (HDTV), Coaxial (SPDIF), Toslink (optisch) Analog: 3,5mm Stereoklinke
DC Eingang	5V  , 1A
unterstützte Formate	Mono, Stereo, Dolby 5.1, HDCP
Maße	124.6 x 76.8 x 28.2mm
Gewicht	161g

Netzteil

Eingang	EURO-Stecker: 100-240V~, 50/60Hz
---------	-------------------------------------

Ausgang	DC-Stecker: 5.5 x 2.1mm: 5V  , 1A
---------	--

7 Gewährleistung und Haftung

- Der Hersteller gewährt auf ein neues Produkt 10 Jahre Garantie.
- Da der Hersteller keinen Einfluss auf die Installation des Produktes hat, deckt die Gewährleistung und die Garantie nur das Produkt selbst ab.
- Falls ein Fehler oder Defekt an Ihrem Gerät festgestellt werden sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler und zeigen Sie ggf. Ihre Quittung oder Rechnung als Kaufnachweis vor. Ihr Händler wird den Fehler entweder vor Ort beheben, oder das Produkt an den Hersteller weiterleiten. Sie erleichtern unseren Technikern ihre Arbeit sehr, wenn Sie eventuelle Fehler ausführlich beschreiben – nur dann haben Sie Gewähr, dass auch selten auftretende Fehler mit Sicherheit gefunden und beseitigt werden!
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, Bedienung oder Wartung entstanden sind.
- Ändern und modifizieren Sie das Produkt und dessen Zubehör nicht.
- Ein anderer als in dieser Betriebsanleitung beschriebener Einsatz ist unzulässig und führt zu Gewährleistungsverlust, Garantieverlust und Haftungsausschluss.
- Druckfehler und Änderungen an Gerät, Verpackung oder Anleitung behalten wir uns vor.

8 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Der Verbraucher ist nach dem ElektroG verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

9 EG-Konformitätserklärung



Mit dem CE Zeichen erklärt Clicktronic®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Gerät den grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

Content

1	Safety Instructions.....	13
1.1	General Safety Instructions	13
2	Description and Function	14
2.1	HDMI™ Audio Extractor.....	14
2.2	Definition	14
2.3	Scope of Delivery and Operating Elements	15
3	Intended Use	15
4	Connecting and Use	15
4.1	Connecting Options	16
4.1.1	Using and operating with one source device	16
4.1.2	Using and operating with several source devices...	17
5	Care, Maintenance, Storage and Transport	18
6	Specifications	19
7	Warranty and Liability.....	19
8	Disposal Instructions.....	20
9	EC Declaration	20

1 Safety Instructions

1.1 General Safety Instructions

Read the user's manual completely and carefully. It is part of the product and includes important information for proper installation and use. Keep this guide to have it available, when there are uncertainties, or the product will be passed on.

- This product is not a toy and is not meant for children, because it contains small parts which can be swallowed and can injure when used inappropriately!
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Remove the packing materials, because children may cut themselves on them while playing.
Furthermore, there is a risk of swallowing and inhalation of incidentals and insulating material.
- Remove the mains plug from mains during thunder storms and when not in use.
- Avoid extreme conditions, such as extreme heat, cold, humidity or direct exposure to the sun, as well as vibrations and mechanical pressure.
- Do not modify and alter the product and any accessories!
- Do not use damaged products or parts.
- For questions, defects, mechanical damages, malfunctions, and other functional problems which cannot be resolved by this guide, please contact your dealer for repair or replacement, as described in the chapter "Warranty and Liability".

1.2 Warning levels

DANGER

Warnings against hazards that will result directly in serious injuries or death in case of non-observance.

WARNING

Warnings against hazards that may result in serious injuries or death in case of nonobservance.

CAUTION

Warnings against hazards that may result in injuries in case of non-observance.

NOTICE

Warnings against hazards that may result in material damage in case of non-observance.

2 Description and Function

2.1 HDMI™ Audio Extractor

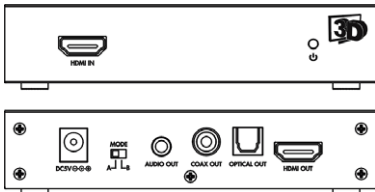
How can you watch the video on your TV and listen to the sound via your hi-fi, if the signal source does not have a separate audio output, but only HDMI™? Using the HDMI™ Audio Extractor - It decouples the audio signal from the HDMI™ stream and makes it available for separate optical, digital-electric and analog transmission.

2.2 Definition

- Source devices:
Signal sources like Full HD Receiver, DVD-Player, Blu-ray™-Player, Set-Top-Box, Game stations, etc.
- Output devices:
Audio devices like Stereo systems, Sound systems, HDTVs, etc.

2.3 Scope of Delivery and Operating Elements

- HDMI™ Audio-Extractor:



HDMI IN

HDMI Input



Operation LED

DC 5V

DC Input for Power Supply

MODE A/B

Mode Switch

(A/B Mode)

AUDIO OUT

3.5mm Stereo Output

COAX OUT

Coaxial SPDIF Output

(digital)

OPTICAL OUT

Optical Output (digital)

HDMI OUT

HDMI Output

- Power Supply Unit
- User's manual

3 Intended Use

It is not allowed to use the device in other ways than described in chapter "Description and Function". Use this device only in dry interior rooms. The symbol with the house reminds you of that. If you do not attend to these regulations and notes on safety, it might causes fatal accidents, injuries and damages to persons and property.

4 Connecting and Use



Risk of life by electric shock

>> Do not touch voltage carrying parts.

CAUTION

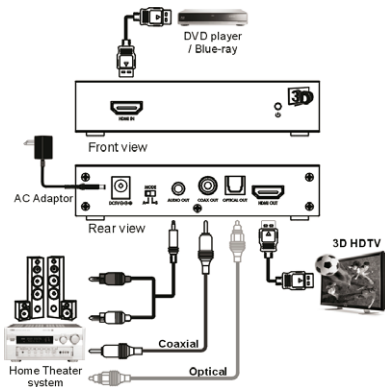
Risk of injury by stumbling and falling

>> Place, install and transport product, product parts and accessories in a safe way.

1. Check the packing content for being complete and undamaged.
2. Compare the specifications of all used devices and check them for being compatible to each other.
3. Switch off all devices, to be connected.

4.1 Connecting Options

4.1.1 Using and operating with one source device



1. Connect your source device to HDMI input.
2. Connect your output device (HDTV) to the HDMI output.
3. Connect your analog sound system to the 3.5mm Stereo output or your digital sound system to the coaxial SPDIF or optical output.

4. Connect the included power supply unit to the HDMI™ Audio-Extractor and a mains socket.

The HDMI™ Audio-Extractor is ready to use, when the Operation LED shines.

5. **Mode A:**
Set the switch to Mode A , when your HDTV's audio format shall be transmitted to the output device.

Modus B:

Set the switch to Mode B , when your source device's audio format shall be transmitted to the output device.

Therefore read the user's manual of your source device and set the preferred audio format.

6. Mute the tone of your output device.

4.1.2 Using and operating with several source devices

The HDMI™ Audio-Extractor is alternatively useable with several source devices. Therefore you just need a HDMI switch, e.g. like our article numbers 60808 or 60809.

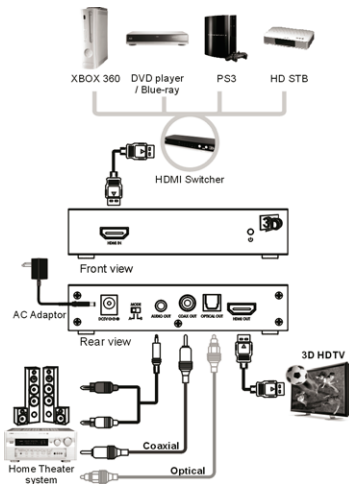
Your source device offers „Auto detect“ function and Mode B is set:

>> The best possible audio format will be set automatically.

Your source device does not offer „Auto detect“ function:

>> Set the preferred audio format manually on the source device.

1. For connecting, operate as described in chapter 4.1.1, but connect a HDMI switch between your source devices and the HDMI input.



2. Mute the tone of your output device.

5 Care, Maintenance, Storage and Transport

WARNING

Risk of life by electric shock

- >> Disconnect all devices from mains.
- >> Do not clean wet or moistly.
- >> Do not touch voltage carrying parts.

NOTICE



Material damage by aggressive detergents

- Devices surface may discolor.
 - >> DO NOT use detergents.
-
- The device is maintenance-free.
 - Use a dry and soft cloth to clean your

product. Be careful to avoid scratches.

- Avoid extreme conditions, such as extreme heat, cold, humidity or direct exposure to the sun, as well as vibrations and mechanical pressure.
- Keep the product away from children and store it at dry and dust-proof places!
- Keep the original packing for transport and to avoid damages.

6 Specifications

Model	60836
Inputs	HDMI
Outputs	Digital: HDMI™ (HDTV), Coaxial (SPDIF), Toslink (optical) Analog: 3.5mm Stereo jack
DC input	5V  , 1A
Supported formats	Mono, Stereo, Dolby 5.1, HDCP
Dimensions	124.6 x 76.8 x 28.2mm
Weight	161g
Power Supply Unit	
Input	EURO plug: 100-240V~, 50/60Hz
Output	DC plug: 5.5 x 2.1mm: 5V  , 1A

7 Warranty and Liability

- The producer grants a 10 years warranty to a new device.
- As the manufacturer has no influence on installation, warranty only applies to the product itself.
- If any fault or damage is detected on

your device, please contact your dealer and provide your sales slip or invoice as evidence of the purchase, if necessary. Your dealer will repair the fault either on site, or send the device to the manufacturer. You make the work of our technicians considerably easier, describing possible faults in detail – only then you can be assured that faults, occurring only rarely, will be found and repaired with certainty!

- The manufacturer is not liable for damages to persons or property caused by improper installation, operation or maintenance, not described in this manual.
- Do not alter or modify the product or its accessories.
- Any use other than described in this user's manual is not permitted and causes loss of warranty, loss of guarantee, and non-liability.
- We reserve our right for misprints and changes of the device, packing, or user's manual.

8 Disposal Instructions



In according to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste.

The consumer is committed by law to reposit electrical and electronic devices to public collecting points or to the dealer at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the manual or at the packaging alludes to these terms. With this kind of application of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

9 EC Declaration



With the CE sign Clicktronic®, a registered brand of the Wentronic GmbH, ensures that the product is conformed to the basic standards and directives.

Contenu

1	Consignes de sécurité.....	23
1.1	Consignes de sécurité générales .	23
1.2	Niveaux d'alerte	24
2	Description et fonctions.....	24
2.1	Extracteur audio HDMI™	24
2.2	Définition	25
2.3	Contenu de la livraison et Éléments d'opération	25
3	Utilisation prévue	25
4	Connexion et utilisation	26
4.1	Possibilités de raccordement.....	26
4.1.1	Utiliser et faire fonctionner avec un périphérique source	26
4.1.2	Utiliser et faire fonctionner avec plusieurs périphér- iques source	27
5	Entretien, maintenance, stockage et transport	28
6	Spécifications	29
7	Garantie et responsabilité	30
8	Instructions pour l'élimination	31
9	Déclaration CE	31

1 Consignes de sécurité

1.1 Consignes de sécurité générales

Lisez le présent manuel d'utilisation en entier et avec attention. Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation. Conservez soigneusement ce manuel pour toute clarification et ne le faites passer qu'avec le produit.

- Votre produit n'est pas un jouet. Il n'est pas censé être utilisé par des enfants parce qu'il contient de petites pièces pouvant être avalées ni être utilisé de manière incorrecte parce qu'il pourrait entraîner des blessures !
- Installez et placez les produits et ses accessoires de manière à ce que personne ne puisse se blesser et que des objets ne puissent subir des dommages, par ex. en trébuchant ou en basculant.
- Toujours jeter les matériaux d'emballage pour ne pas que les enfants jouent avec et se coupent. Il y a en outre un risque d'ingestion et d'inhalation des petites pièces et des matériaux d'isolation.
- Lorsque le dispositif n'est pas utilisé ou pendant les orages, débranchez le câble de la prise secteur murale.
- Éviter toute condition extrême, telle que des températures très élevées, très basses, de l'humidité ou une exposition directe au soleil ainsi que des vibrations et une pression mécanique.
- Ne pas modifier d'une manière quelconque le produit ou les accessoires ! Toujours prendre connaissance du chapitre portant sur Garantie et responsabilité.
- Pour toute question, tout défaut,

dommage mécanique, dysfonctionnement et tout autre problème fonctionnel ne pouvant pas être résolu à l'aide de ce guide, veuillez contacter votre revendeur pour réparation ou échange, tel que décrit dans le chapitre Garantie et responsabilité.

1.2 Niveaux d'alerte

DANGER

Mises en garde contre les dangers qui entraîneront directement de sérieuses blessures ou la mort en cas de non respect.

MIS EN GARDE

Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner de sérieuses blessures ou la mort en cas de non respect.

ATTENTION

Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures en cas de non respect.

NOTE

Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner un dommage matériel en cas de non respect.

2 Description et fonctions

2.1 **Extracteur audio HDMI™**

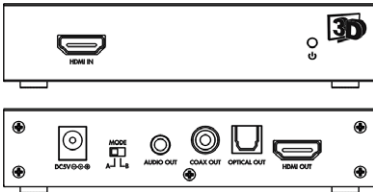
Comment pouvez-vous regarder la vidéo sur votre télévision et écouter le son sur votre installation hi-fi si la source du signal ne dispose pas d'une sortie audio séparée, mais seulement HDMI™ ? En utilisant l'Extracteur audio HDMI™ : il découple le signal audio du flux HDMI™ et le rend disponible pour une transmission séparée optique, électrique numérique et analogique.

2.2 , Définition

- Unités source : sources du signal, tels que les récepteurs, lecteurs DVD, lecteurs Blu-Ray™
- Unités de sortie : Périphériques audio tels que systèmes stéréo, chaînes hi-fi, HDTVs, etc.

2.3 Contenu de la livraison et Éléments d'opération

- Extracteur audio HDMI™:



HDMI IN

Entrée HDMI

LED de fonctionnement
Entrée alimentation
électrique

DC 5V

MODE A/B

Interrupteur de mode
(Mode A/B)

AUDIO OUT

Sortie stéréo 3,5 mm

COAX OUT

Sortie Coaxiale SPDIF
(numérique)

OPTICAL OUT

Sortie optique
(numérique)

HDMI OUT

Sortie HDMI

- Alimentation
- Mode d'emploi

3 Utilisation prévue

Autre que celle stipulée dans le chapitre Description et fonction est strictement interdite. Le produit ne peut être utilisé que dans des pièces sèches. Si vous ignorez cette réglementation ainsi que les consignes de sécurité, de graves accidents peuvent se produire et blesser des personnes. Il peut en outre y avoir des dégâts matériels.

4 Connexion et utilisation



MISE EN GARDE

Danger de mort par décharge électrique

>> Ne touchez pas les pièces sous tension.



ATTENTION

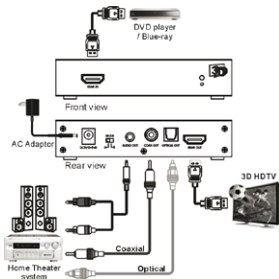
Risque de blessure en trébuchant et en tombant

>> Placez, installez et transportez le produit, ses pièces et ses accessoires en toute sécurité.

1. Vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et non endommagé.
2. Comparez les spécifications de tous les périphériques utilisés et vérifiez qu'ils sont compatibles entre eux.
3. Éteignez tous les périphériques à raccorder.

4.1 Possibilités de raccordement

4.1.1 Utiliser et faire fonctionner avec un périphérique source



1. Raccordez votre périphérique source à l'entrée HDMI.
2. Raccordez votre périphérique de sortie (TV HD) à la sortie HDMI.
3. Raccordez votre chaîne hi-fi analogique à la sortie Stéréo 3,5 mm ou votre chaîne hi-fi numérique à la sortie coaxiale SPDIF ou optique.
4. Branchez l'unité d'alimentation incluse à l'extracteur audio HDMI™ et à une prise électrique.

L'extracteur audio HDMI™ est prêt à être utilisé dès que la LED de fonctionnement s'allume.

5. **Mode A :**
Positionnez l'interrupteur sur le Mode A si le format audio de votre TV HD doit être transmis au périphérique de sortie.
Mode B :
Positionnez l'interrupteur sur le Mode B si le format audio de votre périphérique source doit être transmis au périphérique de sortie.

Par conséquent, lisez le manuel utilisateur de votre périphérique source et définissez le format audio préféré.

6. Coupez le son de votre périphérique de sortie.

4.1.2 Utiliser et faire fonctionner avec plusieurs périphériques source

L'extracteur audio HDMI™ peut également être utilisé avec plusieurs périphériques source.

Par conséquent, vous avez seulement besoin d'un commutateur HDMI, tel que notre article n° 60808 ou 60809.

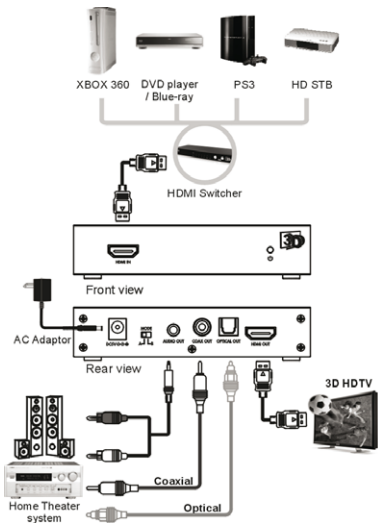
Votre périphérique source dispose de la fonction « Détection automatique » et le Mode B est sélectionné :

- >> Le meilleur format audio possible est déterminé automatiquement.

Votre périphérique source ne dispose pas de la fonction « Détection automatique » :

>> Définissez le format audio préféré manuellement sur le périphérique source.

1. Pour le raccordement, procédez comme décrit dans le chapitre 4.1.1, mais raccordez un commutateur HDMI entre vos périphériques source et l'entrée HDMI.



2. Coupez le son de votre téléviseur HD.

5 Entretien, maintenance, stockage et transport

**MIS EN GARDE****Risque mortel par choc électrique**



- >> Débranchez les appareils des prise de courant.
- >> **NE PAS NETTOYER** avec des liquides.
- >> Ne touchez pas les parties sous tension.

NOTE**Dommages dus aux détergents agressifs**

- La surface des appareils pourrait perdre.
 - >> **NE PAS UTILISER** de détergents.
-
- L'appareil ne requiert pas de maintenance.
 - Utilisez un linge sec pour nettoyer votre produit. Faites attention à éviter les éraflures. Utilisez un chiffon légèrement humide pour les taches tenaces. Attention aux câbles sous tension ! N'utilisez aucun produit de nettoyage. Cela peut causer des brûlures aux matériaux. Éviter l'entrée de liquides dans l'appareil.
 - Évitez les endroits à fortes températures ou forte humidité, les endroits où l'appareil risque d'être mouillé, que ce soit en cours d'entretien, de maintenance, de stockage ou de transport.
 - Gardez le produit loin des enfants et stockez le dans des endroits secs et hors poussière !
 - Conservez l'emballage d'origine pour le

6 Spécifications

Modèle	60836
Entrée	HDMI

Sorties	numérique: HDMI™, Coaxiale Toslink (optique) analogique: 3,5 mm jack stéréo
Alimentation données	5V  , 1A
Formats en charge	Mono, Stéréo, Dolby 5.1, HDCP
Dimensions	124.6 x 76.8 x 28.2mm
Poids	161g
Unité d'alimentation électrique	
Entrée	Fiche Euro: 100-240V~, 50/60Hz
Sortie	Fiche CC: 5.5 x 2.1mm: 5V  , 1A

7 Garantie et responsabilité

- Le fabricant accorde une garantie de 10 ans à un appareil neuf.
- Comme le fabricant n'a aucune influence sur l'installation, la garantie s'applique uniquement au produit lui-même.
- Si vous détectez un défaut ou un dommage sur votre appareil, veuillez prendre contact avec votre détaillant et, si nécessaire, fournir le ticket de vente ou la facture comme preuve d'achat. Votre revendeur réparera l'appareil sur place, ou bien renverra l'appareil au fabricant. Vous rendez le travail de nos techniciens considérablement plus facile en décrivant les défauts possibles en détail - alors seulement vous pourrez être assuré que les défauts qui ne se produisent que rarement, pourront être détectés et réparés à coup sûr !
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages physiques ou matériels causés

par une mauvaise installation ou maintenance, ou une opération non décrite dans le présent manuel.

- Ne modifiez pas et n'altérez pas le produit ni ses accessoires.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans le présent manuel d'utilisation est interdite, et provoque l'annulation de la garantie et nous dégage de toute responsabilité.
- Nous réservons tous les droits en cas d'erreur d'impression et de modification de l'appareil, de l'emballage ou du manuel d'utilisation.

8 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

9 Déclaration CE



En utilisant le marquage CE, Clicktronic®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

Contenuto

1	Istruzioni per la sicurezza	33
1.1	Istruzioni per la sicurezza generale	33
1.2	Attenzione livelli	34
2	Descrizione e funzione.....	34
2.1	HDMI™ Audio-Extractor	34
2.2	Definizione.....	34
2.4	Scopo della consegna e Elementi operativi	35
3	Uso	35
4	Collegamento e Operazione	36
4.1	Opzioni di collegamento.....	36
4.1.1	Uso e funzionamento con un dispositivo sorgente...36	
4.1.2	Uso e funzionamenato con vari dispositivi sorgente ..37	
5	Manutenzione, Cura, Conservazione e Trasporto	38
6	Specifiche	39
7	Garanzia e responsabilità	40
8	Istruzioni sullo smaltimento.....	41
9	Dichiarazione CE.....	41

1 Istruzioni per la sicurezza

1.1 Istruzioni per la sicurezza generale

Leggere il Manuale d'uso in modo completo ed accurato. Esso fa parte del prodotto e contiene informazioni importanti per l'uso e l'installazione corretti. Conservare questo Manuale d'uso per chiarimenti e consegnarlo insieme al prodotto quando questo è ceduto.

- Il prodotto non è un giocattolo e non è indicato per i bambini perché contiene piccole parti che possono essere ingoiate, e perché può provocare lesioni se usato in modo inappropriato!
- Installare e conservare il prodotto, ed i suoi accessori, in modo che né persone, né oggetti possano subire lesioni o danni in seguito, ad esempio, di inciampo o caduta.
- Rimuovere i materiali di imballaggio, perché i bambini si possono tagliarsi mentre giocano. Inoltre, c'è il pericolo che ingoiano o inalino accidentalmente le piccole parti o i materiali isolanti.
- Quando non si usa il dispositivo, oppure durante i temporali, scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa a muro.
- Evitare condizioni estreme, come caldo, freddo, umidità o l'esposizione diretta al sole, così come le vibrazioni e la pressione meccanica.
- Non modificare o alterare né il prodotto né gli accessori! Assicurarsi di leggere anche il capitolo „Garanzia e Responsabilità“.
- Non usare prodotti o parti danneggiate.
- In caso di domande, difetti, danni canonici, guasti ed altri problemi funzionali che non possono essere risolti con questa Guida, rivolgersi al rivenditore per

la riparazione o sostituzione del prodotto, come descritto nel capitolo "Garanzia e Responsabilità".

1.2 Attenzione livelli



PERICOLO

Avvisi relativi ai pericoli che si traducono direttamente in lesioni gravi o morte in caso di inosservanza.



AVVISO

Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in lesioni gravi o morte in caso di inosservanza.



ATTENZIONE

Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in lesioni in caso di inosservanza.

NOTIFICA

Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in danni materiali in caso di inosservanza.

2 Descrizione e funzione

2.1 HDMI™ Audio-Extractor

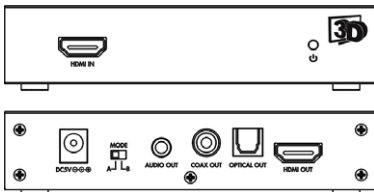
Come si può guardare il video sul televisore ed ascoltare l'audio tramite il sistema Hi-Fi, se l'origine del segnale non ha una uscita audio separata, ma solo HDMI™? Utilizzando HDMI™ Audio Extractor - Disaccoppia il segnale audio dallo streaming HDMI™ e lo rende disponibile per la trasmissione ottica, digitale-elettrica e analogica separata.

2.2 Definizione

- Unità d'origine: origini di segnale come i ricevitori, lettori DVD, Blu-Ray™, console giochi
- Dispositivi di uscita: Dispositivi audio come sistemi stereo, sistemi audio, HDTVs, ecc.

2.4 Scopo della consegna e Elementi operativi

- HDMI™ Audio-Extractor:



HDMI IN

Ingresso HDMI



LED di funzionamento

DC 5V

Ingresso alimentazione

MODE A/B

Commutatore modalità (modalità A/B)

AUDIO OUT

Uscita stereo da 3,5 mm

COAX OUT

Uscita SPDIF coassiale (digitale)

OPTICAL OUT

Uscita ottica

HDMI OUT

Uscita HDMI

- Alimentatore
- Istruzioni per l'uso

3 Uso

L'uso del prodotto in modi diversi da quelli descritti nel capitolo „Descrizione e Funzione“ è vietato. Il prodotto può essere usato solo in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza o conformità con queste regole e con le note sulla sicurezza può provocare gravi incidenti, lesioni personali e danni alla proprietà.

4 Collegamento e Operazione



AVVISO

Rischio di decesso causato da scosse elettriche

>> Non toccare parti sotto tensione.



ATTENZIONE

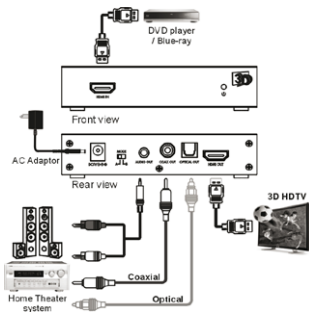
Pericolo di lesioni in caso di caduta e la caduta

>> Nicchia di prodotti, parti e accessori prodotti sicuri per l'installazione e il trasporto.

1. Controllare che il contenuto della confezione sia completo e privo di danni.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi usati e controllare che siano compatibili tra essi.
3. Spegnerne tutti i dispositivi da collegare.

4.1 Opzioni di collegamento

4.1.1 Uso e funzionamento con un dispositivo sorgente



1. Collegare il dispositivo sorgente all'ingresso HDMI.
2. Collegare il dispositivo di uscita (HDTV) all'uscita HDMI.
3. Collegare il sistema audio analogico all'uscita stereo da 3,5 mm o il sistema audio digitale all'uscita SPDIF o ottica coassiale.
4. Collegare l'alimentatore in dotazione all'estrattore audio HDMITM e alla presa di rete.

L'estrattore audio HDMITM è pronto per l'uso quando il LED di funzionamento si illumina.

5. **Modalità A:**
Impostare il commutatore sulla modalità A quando si deve trasmettere il formato audio dell'HDTV al dispositivo di uscita.
- Modalità B**
Impostare il commutatore sulla modalità A quando si deve trasmettere il formato audio del dispositivo sorgente al dispositivo di uscita.

Leggere il manuale d'uso del dispositivo sorgente e impostare il formato audio preferito.

6. Disattivare il tono del dispositivo di uscita.

4.1.2 Uso e funzionamento con vari dispositivi sorgente

L'estrattore audio HDMI™ è utilizzabile alternativamente con vari dispositivi sorgente. È necessario un commutatore HDMI, ad esempio gli articoli 60808 o 60809.

Il dispositivo sorgente fornisce la funzione „Auto detect“ (Rilevamento automatico) e la modalità B viene impostata:

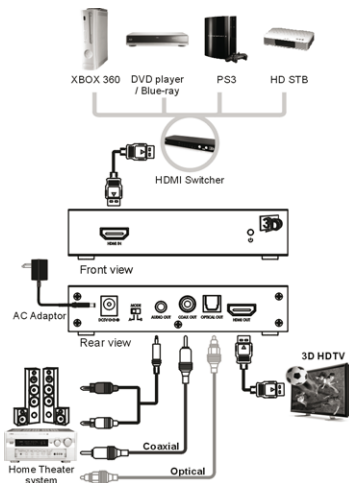
>> Viene impostato automaticamente il miglior formato audio.

Il dispositivo sorgente non fornisce la funzione „Auto detect“ (Rilevamento automatico):

>> Impostare manualmente il formato audio preferito sul dispositivo sorgente.

1. Per il collegamento, agire come indicato

nel capitolo 4.1.1, ma collegare un commutatore HDMI tra i dispositivi sorgente e l'ingresso HDMI.



2. Disattivare l'audio del vostro HDTV.

5 Manutenzione, Cura, Conservazione e Trasporto

AVVISO

Rischio di morte per scarica elettrica

- >> NON pulire con liquidi.
- >> Non toccare parti sotto tensione.
- >> Scollegare i dispositivi dalla rete elettrica.




NOTIFICA**Danni provocati a detergenti aggressivi**

- La superficie dei dispositivi può scolorire.
- >> NON usare detergenti.

- Il dispositivo non necessita di manutenzione.
- Usare un panno di stoffa asciutto per pulire il prodotto. Prestare attenzione per evitare di graffiare il prodotto. Usare un panno leggermente inumidito per pulire le macchie difficili. Prestare attenzione ai cavi di massa! Non usare alcun prodotto detergente. Questi provocano bruciature ai materiali. Evitare che i liquidi penetrino nel dispositivo.
- Evitare luoghi con alte temperature, umidità, o luoghi che possono bagnarsi; questo vale anche durante la manutenzione, la riparazione, l'immagazzinamento ed il trasporto.
- Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini ed immagazzinarlo in luoghi asciutti e senza polvere!
- Conservare l'imballo originale per trasportare il prodotto ed evitare danni.

6 Specifiche

Modello	60836
Ingressi	HDMI
Uscita	digitale: HDMI™ (HDTV), Coassiale (SPDIF) Toslink (fibra ottica) Analog: Jack da 3,5 mm stereo

Ingresso CC	5V  , 1A
Formati supportati	Mono, Stereo, Dolby 5.1, HDCP
Dimensioni	124.6 x 76.8 x 28.2mm
Peso	161g
Alimentatore	
Ingresso	Spina Euro: 100-240V~, 50/60Hz, 
Uscita	Spina CC: 5.5 x 2.1mm: 5V  , 1A

7 Garanzia e responsabilità

- Il produttore garantisce per 10 anni i dispositivi nuovi.
- Poiché il produttore non ha alcuna influenza sull'installazione, la garanzia si applica solo al prodotto stesso.
- In caso di guasto o danni rilevati sul dispositivo, contattare il rivenditore e presentare lo scontrino o la fattura quale prova di acquisto, se necessario. Il rivenditore riparerà il guasto sul posto, oppure invierà il dispositivo al fabbricante. Fornendo una descrizione dettagliata dei possibili guasti, non solo si semplifica il lavoro dei nostri tecnici, ma si può stare certi che i guasti – la cui occorrenza è rara – saranno sicuramente individuati e riparati!
- Il produttore non è responsabile per i danni alle persone o alle proprietà provocati da installazione, uso o manutenzione inappropriata, o diversa dalle istruzioni di questo manuale.
- Non alterare o modificare il prodotto o suoi accessori.
- È vietato qualsiasi uso in modo diverso da quello descritto in questo Manuale d'uso

ed implica l'annullamento della garanzia e delle responsabilità.

- Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al dispositivo, all'imballaggio ed al Manuale d'uso.

8 Istruzioni sullo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

9 Dichiarazione CE



Usando il marchio CE, Clicktronic®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

Contenido

1	Instrucciones de seguridad.....	43
1.1	Instrucciones de seguridad generales.....	43
1.2	Niveles de advertencia.....	44
2	Descripción y función.....	44
2.1	Extractor de audio HDMI™	44
2.2	Definición.....	44
2.3	Ámbito de entrega y Elementos de funcionamiento	45
3	Uso para el que ha sido pensado	45
4	Conexión y Funcionamiento.....	46
4.1	Opciones de conexión	46
4.1.1	Uso y funcionamiento con un dispositivo fuente.....	46
4.1.2	Uso y funcionamiento con	47
	varios dispositivos fuente	47
5	Mantenimiento, Cuidado, Almacenamiento y Transporte	49
6	Especificaciones	50
7	Garantía y responsabilidad	50
8	Instrucciones de desecho	51
9	Declaración CE.....	52

1 Instrucciones de seguridad

1.1 Instrucciones de seguridad generales

Lea todo el manual del usuario atentamente. Es parte del producto y contiene información esencial para su correcto uso e instalación. Conserve este manual del usuario por si tiene dudas y transfíralo únicamente junto con el producto.

- Este producto no es un juguete y no está pensado para ser manipulado por niños, ya que contiene piezas pequeñas que podrían tragarse o causar lesiones en caso de ser utilizadas de forma inapropiada.
- Instale y almacene el producto y sus accesorios de tal forma que ninguna persona pueda sufrir lesiones ni los objetos puedan resultar dañados, por ejemplo cayéndose o tropezando.
- Quite los materiales de embalaje ya que los niños se pueden cortar con ellos mientras juegan. Además, existe riesgo de asfixia o inhalación de piezas pequeñas y de materiales aislantes.
- Cuando no utilice el dispositivo o haya tormentas, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica.
- Evite condiciones extremas, como por ejemplo calor, frío o humedad excesiva o la exposición directa a la luz del sol, así como vibraciones y presión mecánica.
- ¡No modifique o altere el producto ni sus accesorios! Asegúrese de leer la sección "Garantía y responsabilidad".
- Verwenden Sie keine beschädigten Produkte und Teile.
- En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, mal funcionamiento o cualquier otro problema que no pueda aclararse mediante este manual, póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda técnica o

reemplazar el producto, tal y como se describe en la sección "Garantía y responsabilidad".

1.2 Niveles de advertencia



Advertencias sobre peligros que producirán directamente lesiones graves o la muerte en caso de no ser atendidas.



Advertencias sobre peligros que podrían producir lesiones graves o la muerte en caso de no ser atendidas.



Advertencias sobre peligros que podrían producir lesiones en caso de no ser atendidas.



Advertencias sobre peligros que podrían producir daños materiales en caso de no ser atendidas.

2 Descripción y función

2.1 Extractor de audio HDMI™

¿Cómo puede ver el vídeo en un televisor y escuchar el sonido a través de su equipo Hi-Fi si la fuente de señal no tiene una salida de audio independiente, sino solamente HDMI™? Mediante el Extractor de audio HDMI™, que desacopla la señal de audio de la transmisión por secuencias HDMI™, permitiendo de esta manera la transmisión independiente de los componentes ópticos, eléctrico-digitales y analógicos.

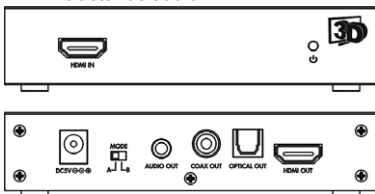
2.2 Definición

- Unidades de origen: fuentes de señal, como por ejemplo receptores, reproductores de DVD y reproductores Blu-Ray™
- Dispositivos de salida: Dispositivos de audio, como por ejemplo sistemas estéreo,

sistemas de sonido, HDTVs, etc.

2.3 Ámbito de entrega y Elementos de funcionamiento

- Extractor de audio HDMI™:



HDMI IN

Entrada HDMI



LED de funcionamiento

DC 5V

Entrada para fuente de alimentación

MODE A/B

Conmutador de modo (modo A/B)

AUDIO OUT

Salida exterior de 3,5 mm

COAX OUT

Salida SPDIF coaxial (digital)

OPTICAL OUT

Salida óptica (digital)

HDMI OUT

Salida HDMI

- Fuente de alimentación
- Manual de instrucciones

3 Uso para el que ha sido pensado

Está terminantemente prohibido utilizar el producto de otra forma que no sea la que se describe en la sección "Descripción y función". El producto solamente se debe utilizar en lugares cubiertos y secos. Si no sigue o incumple estas normativas y las notas de seguridad se pueden producir accidentes graves, lesiones corporales y daños materiales.

4 Conexión y Funcionamiento



ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica

>> No toque las piezas electrificadas.



PRECAUCIÓN

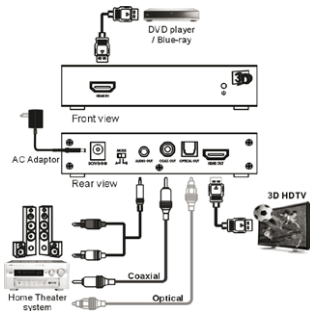
¡Riesgo de lesiones personales por tropiezo y caída!

>> Coloque, instale y transporte el producto, las piezas del producto y los accesorios de forma segura.

1. Compruebe el contenido del paquete para ver si está completo y no presenta daños.
2. Compare las especificaciones de todos los dispositivos utilizados y asegúrese de que son compatibles entre sí.
3. Apague todos los dispositivos antes de conectarlos.

4.1 Opciones de conexión

4.1.1 Uso y funcionamiento con un dispositivo fuente



1. Conecte el dispositivo fuente a la entrada HDMI.
2. Con este dispositivo de salida (HDTV) a la salida HDMI.
3. Conecte el sistema de sonido analógico a la salida estéreo de 3,5 mm o sistema de sonido digital a la salida coaxial SPDIF u óptica.
4. Conecte la unidad de la fuente de alimentación incluida al extractor de audio HDMI™ y a una toma de corriente eléctrica.

El extractor de audio HDMI™ estará preparado para utilizarse cuando el LED de funcionamiento se ilumine.

5. **Modo A:**
Establezca el conmutador en Modo A cuando desee que el formato de audio de su HDTV se transmita al dispositivo de salida.

Modo B:

Establezca el conmutador en Modo B cuando desee que el formato de audio de su dispositivo fuente se transmita al dispositivo de salida.

Lea manual del usuario el dispositivo fuente y establezca el formato de audio que prefiera.

6. Silencie el tono del dispositivo de salida.

4.1.2 Uso y funcionamiento con varios dispositivos fuente

El extractor de audio HDMI™ se puede utilizar de forma alternativa con varios dispositivos fuente.

Simplemente necesita un conmutador HDMI, como por ejemplo los de nuestros números de artículo 60808 o 60809.

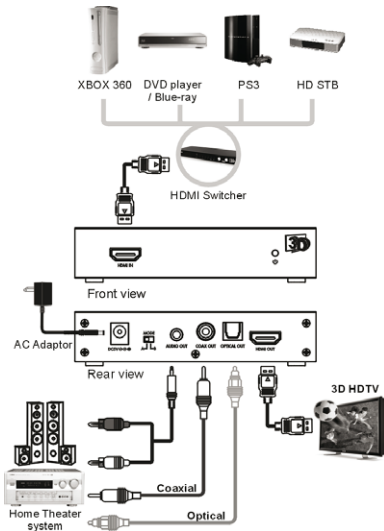
El dispositivo fuente ofrece la función „Auto detect“ (Detección automática) y Modo B está establecido:

- >> El mejor formato de audio posible se establecerá automáticamente.

El dispositivo fuente no ofrece la función „Auto detect“ (Detección automática):

>> Establezca el formato de audio que prefiera manualmente en el dispositivo fuente.

1. Para realizar la conexión, lleve a cabo el procedimiento descrito en el capítulo 4.1.1, pero conecte un conmutador HDMI entre los dispositivos fuente y la entrada HDMI.



2. Desactivar el sonido de su HDTV.

5 Mantenimiento, Cuidado, Almacenamiento y Transporte

ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica

- >> Desconecte los dispositivos de la red
 - >> No toque las piezas electrificadas.
 - >> NO limpie con líquidos.
-


AVISO

Daños debidos a detergentes agresivos

- La superficie de los dispositivos puede decolorarse.
 - >> NO utilice detergentes.
-

- El dispositivo no necesita mantenimiento.
- Utilice un paño de hilo seco para limpiar el producto. Tenga cuidado para no producir arañazos. Utilice un paño ligeramente humedecido para manchas persistentes. ¡Tenga cuidado con los cables activos! No utilice suministros de limpieza. Si no sigue esta recomendación se pueden producir quemaduras en los materiales. Evite que entre líquido en el dispositivo.
- Evite los lugares sometidos a altas temperaturas o humedad, o aquellos que puedan entrar en contacto con líquidos. Respete esta norma para el mantenimiento, cuidado, almacenamiento y transporte del producto.
- ¡Mantenga el producto alejado de los niños y guárdelo en lugares secos y que no contengan polvo!
- Conserve el embalaje original para el transporte y evitar daños.

6 Especificaciones

Modelo	60836
Entradas	HDMI
Salidas	digital: HDMI™ (HDTV) Coaxial (SPDIF) Toslink (óptico) analógica: Jack estéreo de 3,5 mm
Alimentación	5V  , 1A
Formatos compatibles	Mono, estéreo y Dolby 5.1, HDCP
Dimensiones	124.6 x 76.8 x 28.2mm
Peso	161g
Fuente de alimentación	
Entrada	Enchufe EUROPEO: 100-240V~, 50/60Hz
Salida	Enchufe de CC: 5.5 x 2.1mm: 5V  , 1A

7 Garantía y responsabilidad

- El fabricante garantiza este nuevo dispositivo por un período de 10 años, a mayores de las normativas europeas sobre garantía.
- Ya que el fabricante no responde de instalación, la garantía del producto sólo cubre el kit de instalación.
- En caso de detectar algún defecto o daño en su dispositivo, contacte con su distribuidor y proporcione su factura o comprobante de compra en caso necesario. Su distribuidor reparará el daño en el punto

de distribución o bien enviará el producto al fabricante. Para facilitar el trabajo de nuestro equipo técnico, describa con detalle los posibles defectos. Sólo de este modo podrá garantizarse que los defectos que se producen muy ocasionalmente puedan detectarse y solucionar se adecuadamente.

- El fabricante no se hace responsable de lesiones o daños materiales ocasionados por el proceso de instalación o manejo no de escritos en este manual. Esto incluye, entre otros, cualquier alteración y modificación del producto y sus accesorios.
- Cambiar y modificar no el producto y sus accesorios.
- Cualquier otro uso del producto aparte del descrito en este manual supondrá la anulación de la garantía y el fabricante no se hará responsable del mismo.
- El fabricante no se hace responsable de posibles errores de imprenta y cambios en el dispositivo, su embalaje o manual de usuario.

8 Instrucciones de desecho



Conforme a la directiva europea WEEE, los equipos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Sus componentes se deben reciclar y desechar separados unos de otros. De lo contrario, las sustancias contaminantes y peligrosas pueden contaminar nuestro medio ambiente.

Usted, como cliente, tiene la obligación, por ley, de deshacerse de los dispositivos eléctricos y electrónicos entregándolos al fabricante, distribuidor o punto limpio al final del período de vida de los mismos. La entrega se realizará de forma gratuita. Los detalles se regulan en el derecho nacional. El símbolo que figura en el producto, en el manual del usuario o en el embalaje, alude a estos términos. Con este tipo de separación de desechos y aplicación de dispositivos usados puede contribuir de forma importante a proteger el medio ambiente.

Nº WEEE: 82898622

9 **Declaración CE**



Al utilizar la marca CE, Clicktronic®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

Conteúdo

1	Normas de segurança	55
1.1	Normas de segurança gerais.....	55
1.2	Níveis de alerta	56
2	Descrição e função	56
2.1	Extrator de Áudio HDMI™	56
2.2	Definition	56
2.3	Conteúdo da embalagem e Controlo e definição de elementos	57
3	Finalidade do produto.....	57
4	Conexão e Operação	58
4.1	Opções de ligação	58
4.1.1	Utilizar e funcionar com um dispositivo fonte.....	58
4.1.2	Utilizar e funcionar com diversos dispositivos fonte	59
5	Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte.....	60
6	Especificações	61
7	Garantia e Responsabilidade.....	62
8	Notas sobre a eliminação do produto ..	63
9	Declaração de conformidade CE.....	63

1 Normas de segurança

1.1 Normas de segurança gerais

Leia este Guia do Utilizador na totalidade e com atenção. Este guia é parte integrante do produto e inclui informações importantes acerca da sua correcta instalação e utilização. Guarde este guia para referência futura ou para quando o produto for utilizado por outra pessoa.

- Este produto não é um brinquedo e não deve ser usado por crianças pois inclui peças pequenas que podem ser engolidas, para além de poder provocar ferimentos quando usado indevidamente!
- Instale e guarde o produto e os seus acessórios de modo a não causar ferimentos a terceiros, ou a danificar outros objectos, por exemplo, caindo ou tombando.
- Remova os materiais de embalagem para evitar que as crianças se cortem nos mesmos ao brincarem com estes. Existe também o risco das crianças engolirem e inalarem as peças pequenas e o material isolante.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica quando não utilizar o dispositivo ou durante a ocorrência de trovoadas.
- Evite condições extremas, como por exemplo calor, frio e humidade extremos, ou a exposição directa à luz solar, bem como vibrações e pressão mecânica.
- Não modifique o produto ou os acessórios! Não se esqueça de ler o capítulo "Garantia e responsabilidade".
- A montagem apenas deve ser efectuada por técnicos qualificados.
- Caso tenha questões relativas a defeitos, danos mecânicos, avarias e outros problemas funcionais que não possam ser resolvidos mediante consulta a este guia,

contacte a loja para que o produto seja reparado ou substituído tal como se de scribe no capítulo “Garantia e responsabilidade”.

1.2 Níveis de alerta



Avisos acerca de perigos que podem resultar directamente em ferimentos graves ou morte em caso de não cumprimento.



Avisos acerca de perigos que podem resultar em ferimentos graves ou morte em caso de não cumprimento.



Avisos acerca de perigos que podem resultar em ferimentos em caso de não cumprimento.



Avisos acerca de perigos que podem resultar em danos materiais em caso de não cumprimento.

2 Descrição e função

2.1 Extrator de Áudio HDMI™

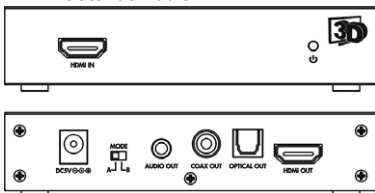
Como pode assistir ao vídeo no seu televisor e ouvir o áudio através do seu sistema hi-fi se a fonte de sinal não possui uma saída de áudio independente, mas apenas HDMI™? Utilizando o Extrator de Áudio HDMI™. Este separa o sinal de áudio da transmissão HDMI™ e torna-o disponível para transmissão ótica, digital-elétrica e analógica separada.

2.2 Definition

- Unidades de origem: fontes de sinal, como receptores, leitores de DVD, leitores Blu-Ray™
- Dispositivos de saída: Dispositivos de áudio como, por exemplo, sistemas estéreo, sistemas de som, HDTVs, etc.

2.3 Conteúdo da embalagem e Controlo e definição de elementos

- Extrator de Áudio HDMI™:



HDMI IN

Entrada HDMI



LED de funcionamento

DC 5V

Entrada para transformador

MODE A/B

Interruptor de modo

AUDIO OUT

Saída estéreo de 3,5 mm

COAX OUT

Saída coaxial SPDIF (digital)

OPTICAL OUT

Saída ótica (digital)

HDMI OUT

Entrada HDMI

- Fonte de alimentação
- Instruções de operação

3 Finalidade do produto

Não é permitida a utilização do produto de outras formas que não as descritas no capítulo "Descrição e função". O produto apenas pode ser utilizado em locais secos no interior. A não observação destas regras e regulamentos e das normas de segurança pode levar a acidentes graves, ferimentos pessoais e danos materiais.

4 Conexão e Operação



AVISO

Risco de vida por electrocussão

>> Não toque em partes com corrente.



ATENÇÃO

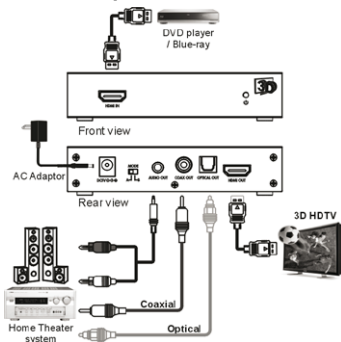
Risco de ferimentos por tropeção e queda

>> Coloque, instale e transporte o produto e componentes do produto de forma segura.

1. Verifique se o conteúdo da embalagem está completo e não se encontra danificado.
2. Compare as especificações de todos os dispositivos utilizados e certifique-se de que são compatíveis.
3. Desligue todos os dispositivos a ligar.

4.1 Opções de ligação

4.1.1 Utilizar e funcionar com um dispositivo fonte



1. Ligue o dispositivo fonte à entrada HDMI
2. Ligue o dispositivo de saída (TV HD) à saída HDMI.
3. Ligue o seu sistema de som analógico à saída Estéreo de 3,5 mm ou o seu sistema de som digital à saída coaxial SPDIF ou saída ótica.
4. Ligue o transformador fornecido ao conversor ao Extrator de Áudio HDMI™ e a uma tomada elétrica.

O Extrator de Áudio HDMI™ estará pronto a ser utilizado quando o LED de funcionamento acender.

5. **Modo A:**
Coloque o interruptor no Modo A, quando deseja transmitir o formato de áudio da sua TV HD para o dispositivo de saída.
Modo B:

Coloque o interruptor no Modo B, quando deseja transmitir o formato de áudio do seu dispositivo de áudio para o dispositivo de saída.

Leia o manual do utilizador do dispositivo fonte e configure o formato de áudio preferido.

6. Interrompa o som do seu dispositivo de saída.

4.1.2 Utilizar e funcionar com diversos dispositivos fonte

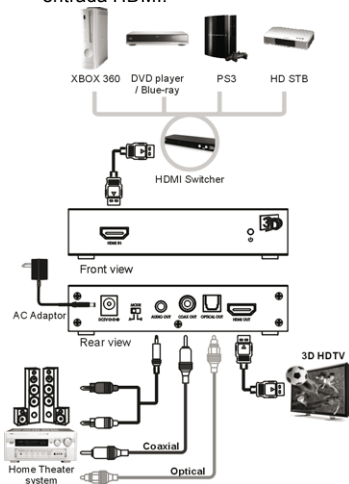
O Extrator de Áudio HDMI™ pode ser utilizado com diversos dispositivos fonte. Precisarás apenas de um comutador HDMI como, por exemplo, os nossos artigos 60808 ou 60809.

O seu dispositivo oferece a função de “Deteção automática” e está seleccionado o Modo B:

- >> Será definido automaticamente o melhor formato de áudio possível.
O seu dispositivo não oferece a função de “Deteção automática”:

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- >> Defina manualmente o formato de áudio preferido no dispositivo fonte.
1. Para ligar, execute os passos indicados no capítulo 4.1.1, mas ligue um comutador HDMI entre os seus dispositivos e a entrada HDMI.



2. Desligue o som no seu HDTV.

5 Manutenção, cuidados, armazenamento e transporte



AVISO

Risco de vida por electrocussão

- >> Desligue os dispositivos da alimentação.
- >> NÃO limpe com líquidos.
- >> Não toque em partes com corrente.



ADVERTÊNCIA**Danos devido a detergentes abrasivos**

- A superfície dos dispositivos poderá descolorar.
- >> NÃO utilize detergentes.

- O produto não requer manutenção.
- Utilize apenas um pano seco e macio para limpar o produto. Tenha cuidado durante a limpeza para evitar riscar o produto. Caso o produto se encontre com muita sujidade, humedeça ligeiramente o pano de limpeza em água. Tenha cuidado com os cabos com corrente. Nunca utilize detergentes ou produtos químicos, dado que estes podem danificar o revestimento do produto.
- Certifique-se de que não tipo de líquido se introduz no interior do produto.
- Evite locais com altas temperaturas e humidade ou locais onde exista a possibilidade de contacto com água durante a manutenção, reparação, armazenamento e transporte do produto.
- Armazene o produto num local seco, sem pó e inacessível a crianças quando não o utilizar durante longos períodos de tempo.
- Guarde a embalagem original caso precise de transportar o dispositivo para evitar danos ao mesmo.

6 Especificações

Modelo	60836
Entradas	HDMI
Saídas	digital: HDMI™ (HDTV) Coaxial (SPDIF) Toslink (óptico) analógico: Jack 3,5 mm estéreo

Energia	5V  , 1A
Formatos suportados	Mono, Estéreo, Dolby 5.1, HDCP
Dimensões	124.6 x 76.8 x 28.2mm
Peso	161g
Fonte de alimentação	
Entrada	Ficha EURO: 100-240V~, 50/60Hz
Saída	Ficha DC: 5.5 x 2.1mm: 5V  , 1A

7 Garantia e Responsabilidade

- O fabricante oferece uma garantia de 10 anos a novos equipamentos.
- Visto que o fabricante não tem qualquer influência na instalação, a garantia aplica-se apenas ao próprio produto.
- Se detectar qualquer falha ou dano no seu equipamento, contacte o seu revendedor e forneça o talão de compra ou a factura como prova de compra, se necessário. A loja irá reparar o equipamento no próprio local ou enviá-lo para o fabricante. Irá facilitar bastante o trabalho dos nossos técnicos se descrever detalhadamente o possível defeito; só de esta forma poderemos detectar o problema com exactidão e resolvê-lo!
- O fabricante não se responsabiliza por ferimentos ou danos causados por uma instalação, manutenção ou utilização que não estejam em conformidade com as instruções deste manual.
- Não modifique o produto ou os acessórios!
- A utilização do produto de formas que não as descritas neste manual de utilização não é permitida e irá resultar na anulação

da garantia, libertando-nos de qualquer responsabilidade.

- Reservamos todos os direitos no caso de erros de impressão ou modificações ao equipamento, embalagem ou manual de utilização.

8 Notas sobre a eliminação do produto



De acordo com a directiva REEE, os aparelhos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os componentes eléctricos devem ser separados para reciclagem ou eliminação, dado que os seus componentes tóxicos e perigosos podem ter efeitos nocivos permanentes no ambiente caso não sejam eliminados adequadamente.

De acordo com o Acto sobre Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (ElektroG), o consumidor é obrigado a devolver, sem quaisquer encargos para o próprio, todos os equipamentos eléctricos e electrónicos em fim de vida, ao fabricante, local de compra ou local de recolha designado oficialmente. Os detalhes relativos à eliminação do produto estão regulados na legislação estatal ou federal relevante. O símbolo no produto, no guia do utilizador e/ou na embalagem faz referência a estas disposições. A reciclagem, separação e eliminação deste tipo de materiais contribui significativamente para a protecção do nosso ambiente.

Número REEE: 82898622

9 Declaração de conformidade CE



Com a marcação CE, a Clicktronic®, uma marca registada da Wentronic GmbH, declara que o produto cumpre com as directrizes e requisitos básicos da UE.

Inhold

1	Sikkerhedsinstruktioner	65
1.1	Generel sikkerhedsinstruktioner	65
1.2	Advarsel niveauer	66
2	Beskrivelse og Funktioner.....	66
2.1	HDMI™ Lydekstraktor.....	66
2.2	Definition	66
2.3	Omfang af levering og Driftselementer	67
3	Beregnet brug.....	67
4	Tilslutning og betjening	68
4.1	Tilslutningsmuligheder	68
4.1.1	Brug og betjening med én kildeenhed	68
4.1.2	Brug og betjening med flere kildeenheder.....	69
5	Vedligeholdelse, Pleje, Opbevaring og Transport	70
6	Specifikationer.....	71
7	Garanti og Ansvar.....	72
8	Instruktioner for bortskaffelse	73
9	CE-overensstemmelseserklæring	73

1 Sikkerhedsinstruktioner

1.1 Generel sikkerhedsinstruktioner

Læs brugervejledningen fuldstændigt og omhyggeligt. den er en del af produktet og indeholder vigtig information til passende installation og brug. Behold denne brugervejledning til tydeliggørelse og overdrag den kun til andre sammen med produktet.

- Dit produkt er ikke legetøj og må ikke bruges af børn, da det indeholder små dele, som kan sluges, og det kan skade personer, hvis det bruges forkert!
- Opstil og opbevar produktet og dets tilbehør på så dan en måde, at ingen personer kan komme til skade, og genstande ikke kan ødelægges, f.eks. hvis noget vælter eller nogen falder.
- Fjern emballagen, da børn kan skære sig, hvis de leger med det. Derudover er der risiko forslugning og indånding af små dele og isole ringsmateriale.
- Når enheden ikke skal bruges, og når det er tordenvejr, bedes du trække stikket ud af stikkontakten.
- Undgå ekstreme forhold, såsom ekstrem varme, kulde, fugtighed eller direkte sollys, samt vibrationer og tryk på de mekaniske dele.
- Undgå, at modificere eller ændre på produktet eller dets tilbehør! Sørg også for, at læse hele "Garanti og ansvar" kapitlet.
- Brug ikke beskadigede produkter eller dele.
- Med hensyn til spørgsmål, fejl, mekaniske skader, fejlfunktioner og andre funktionelle problemer, som ikke kan løses via denne brugervejledning, skal du kontakte

forhandleren med henblik på reparation eller udskiftning. Se kapitlet "Garanti og ansvar".

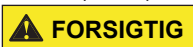
1.2 Advarsel niveauer



Advarsler mod faremomenter, som direkte fører til seriøse personskader eller dødsfald, hvis man ikke passer på.



Advarsler mod faremomenter, som kan føre til seriøse personskader eller dødsfald, hvis man ikke passer på.



Advarsler mod faremomenter, som kan føre til personskade, hvis man ikke passer på.



Advarsler mod faremomenter, som kan føre til materielle skader, hvis man ikke passer på.

2 Beskrivelse og Funktioner

2.1 HDMI™ Lydekstraktor

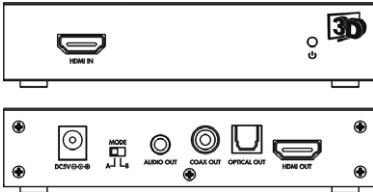
Hvordan kan du se video på dit fjernsyn og lytte til lyden via dit hi-fi-udstyr, hvis signalkilden ikke har en separat lydudgang, men kun en HDMI™-udgang? Ved brug af HDMI™ Lydekstraktor - Den afkobler lydsignalet fra HDMI™-streamingen, og gør det tilgængeligt for separate optiske, digital-elektriske og analoge signaler.

2.2 Definition

- Kildeenhed: Signalkilder, såsom modtagere, DVD-afspillere, Blu-Ray™-afspillere
- Udgangsenheder: Lydenheder som f.eks. stereoanlæg, lyd anlæg, HDTVs, osv.

2.3 Omfang af levering og Driftselementer

- HDMI™ Lydekstraktor



HDMI IN

HDMI-indgang



Lysdiode

DC 5V

Indgang til strømforsyning

MODE A/B

Funktionsknop

(A/B-funktion)

AUDIO OUT

3,5mm stereo udgang

COAX OUT

Koaksial SPDIF-udgang

(digital)

OPTICAL OUT

Optisk udgang

(digital)

HDMI OUT

HDMI-Udgang

- Strømforsyningen
- Brugsvejledning

3 Beregnet brug

Det er forbudt at bruge produktet på andre mader, end dem som er beskrevet i „Beskrivelse og funktion“ kapitlet. Det må kun anvendes indendørs i tørre omgivelser. Hvis reglerne og bemærkningerne vedrørende sikkerhed ikke følges, kan der opstå alvorlige ulykker, personskade samt skade på ejendom.

4 Tilslutning og betjening

ADVARSEL

Risiko for dødsfald ved elektrisk stød

>> Rør ikke ved spændingsførende dele.

FORSIGTIG

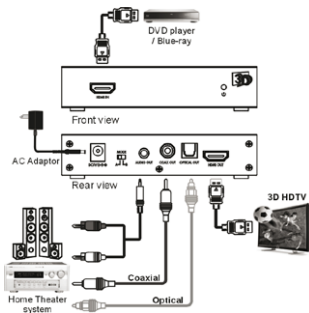
Der er risiko for at snuble og falde

>> Stil, opsæt og transporter produktet, tilbehørende dele og andet tilbehør på en sikker måde.

1. Sørg for at alle delene findes i pakken, og at ingen af dem er beskadiget.
2. Se specifikationerne på alle enheder du bruger, og sørg for at de passer med hinanden.
3. Sluk for alle enhederne, der skal tilsluttes.

4.1 Tilslutningsmuligheder

4.1.1 Brug og betjening med én kildeenhed



1. Slut din kilde-enhed til en HDMI-indgang.
2. Slut din udgangsenhed (HDTV) til HDMI-udgangen.
3. Slut dit analoge lydsystem til 3,5mm stereo udgangen, eller slut dit digitale lydsystem til koaksial-SPDIF-stikket eller en optisk udgang.
4. Slut den medfølgende strømforsyning til HDMI™ lyd-extractoren og derefter til en stikkontakt.

Din HDMI™ lyd-extractor er klar til brug, når lysdioden begynder at lyse.

5. **Tilstand A:**
Stil knappen på Mode A (Tilstand A), når lydformatet på dit HDTV skal sendes til udgangsenheden.
- Tilstand B:**
Stil knappen på Mode B (Tilstand B), når lydformatet fra din kildeenhed skal sendes til udgangsenheden.

Læs herefter brugervejledningen på din kildeenhed, og stil den på det foretrukne lydformat.

6. Slå lyden fra på din udgangsenhed.

4.1.2 Brug og betjening med flere kildeenheder

Din HDMI™ lyd-extractor kan også bruges med flere kildeenheder.

Hertil skal du blot bruge en HDMI-switch, som f. eks. vores model nr. 60808 eller 60809.

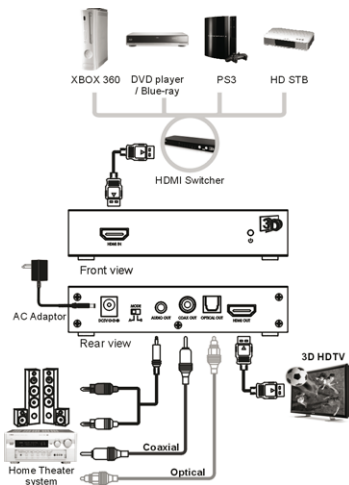
Din kildeenhed finder automatisk enhederne, og den står på Mode B (Tilstand B):

>> Det bedst mulige lydformat vælges automatisk.

Din kildeenhed finder ikke enhederne automatisk:

>> Indstil det foretrukne lydformat manuelt på kildeenheden.

1. Tilslutningerne udføres som beskrevet i kapitel 4.1.1, men tilslut en HDMI-switch mellem dine kildeenheder og HDMI-indgangen.



2. Sluk for lyden på din HDTV.

5 Vedligeholdelse, Pleje, Opbevaring og Transport

ADVARSEL

Risiko for elektrisk stød


- >> Træk stikket ud af stikkontakterne.
- >> UNDGÅ at rengøre enhederne med væsker.
- >> Undgå, at røre ved strømforbundnedele.

BEMÆRK**Beskadigelse på grund af grove rengøringsmidler**

- Udstyr overflade kan misfarve.
- >> Brug IKKE rengøringsmidler.

- Enheden er vedligeholdelsesfri.
- Brug en tør klud til at rengøre dit produkt. Vær forsigtig for at undgå ridser. Brug en let fugtet klud til større pletter. Pas på strømførende ledninger! Brug ikke rengøringsmidler. Dette kan forårsage ætsninger på materialerne. Undgå at der kommer væske ind i enheden.
- Undgå steder med høje temperaturer, fugtig hed, eller steder som kan blive våde, også under vedligeholdelse, pleje, opbevaring, og transport.
- Hold produktet væk fra børn og opbevar det på et koldt og støv-frit sted!
- Behold den originale indpakning til transport og for at undgå skader.

6 Specifikationer

Model	60836
Indgange	HDMI
Udgange	digital: HDMI™ (HDTV) Koaksial (SPDIF) Toslink (optisk) analog: 3,5 mm stereo jack
Effekt	5V  , 1A
Understøttede formater	Mono, Stereo, Dolby 5.1, HDCP
Mål	124.6 x 76.8 x 28.2mm

Vægt	161g
------	------

Strømforsyningen

Indgang	EUROPÆISK stik: 100-240V~, 50/60Hz
---------	--

Udgang	DC-stik: 5.5 x 2.1mm: 5V  , 1A
--------	---

7 Garanti og Ansvar

- Fabrikanten giver 10 års garanti på denne nye enhed ud over europæiske garantiregler.
- Da fabrikanten ingen indflydelse har på installationen, gælder produktgarantien kun installationssættet.
- Hvis du opdager en fejl eller skade på enheden, skal du kontakte forhandleren og om nødvendigt præsentere faktura eller kvittering som købsbevis. Forhandleren vil enten udbedre fejlen hos sig eller sende enheden til teknikernes arbejde væsentligt, hvis du fabrikanten. Det vil lette detaljeret kan fortælle dem om den mulige fejl. Først da kan du være sikker på, at fejl, der kun sjældent opstår, findes og udbedres!
- Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader på person eller ejendom, der skyldes forkert installation eller brug ikke beskrevet i denne brugervejledning. Dette omfatter blandt andet enhver ændring eller modifikation af produktet og dets tilbehør.
- Du må ikke ændre produktet og dets tilbehør.
- Ethvert andet brug end beskrevet i denne brugervejledning er ikke tilladt og medfører tab af garanti og ansvar.
- Vi forbeholder os retten til trykfejl og ændringer af enheden, emballeringen og brugervejledningen.

8 Instruktionser for bortskaffelse



Ifølge det europæiske WEEE direktiv, må elektriske og elektroniske komponenter ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

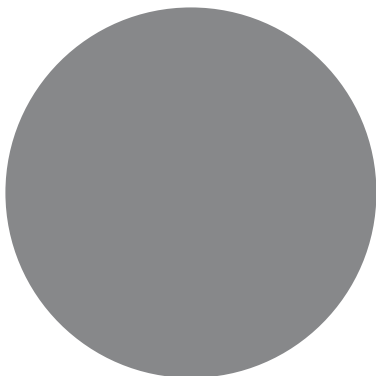
9 CE-overensstemmelse-serklæring



Ved at anvende CE-mærkingen erklærer Clicktronic®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

clicktronic®

entertainment.
pure.



Clicktronic®
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Designed in Germany, made in China.

Hotline: +49 (0180) 5002526
E-Mail: info@clicktronic.com
Web: www.clicktronic.com

Revision Date 2014-01-07
Version 2